

CICLAVIA

STREET CLOSURE NOTIFICATION

October 18, 2015

道路關閉通知

2015年10月18日

From 9:00am-4:00pm on October 18th, 2015, the 6 mile route of CicLAvia streets will be closed to all cars. Streets will be fully closed to cars by 8:00am and no vehicles or on-street parking will be allowed on the route. Cars can cross the route at various major intersections (see map). Expect medium-to-long delays on nearby streets if you must drive or travel by bus that day. Streets will be re-opened to cars by approximately 5:30pm.

What is CicLAvia? CicLAvia produces temporary car-free days that transform streets into safe spaces for thousands of people to bike, walk, play, and smile. CicLAvia is free for all participants, connecting them to communities and to each other. Most importantly, CicLAvia allows people to connect with each other in a way that isn't possible in a car.

What to do if you live/work on the CicLAvia route:

- If you live or work on the route, **you will need to park your car elsewhere before CicLAvia.** All driveways on the route will be blocked.
- Vehicles will not be allowed to enter or exit the route during the event hours except at designated crossing points.
- No parking will be allowed on the route on Sunday, October 18 from 1am to 6pm. Cars parked on the route during these hours will be towed.
- Check for posted parking restrictions on your street before the event. Additional street parking near the route may be restricted.
- If you are a resident or business directly on the route, CicLAvia will reimburse you up to \$20 per vehicle for any parking costs you incur from 8pm on Saturday, October 17 through 5pm on Sunday, October 18. For reimbursement, mail a copy of your parking receipt and proof of residence to CicLAvia: 3780 Wilshire Blvd., Suite 1020, Los Angeles, CA 90010.

2015年10月18日當天，從早上9點至下午4點 CicLAvia長達6英里的路段將會關閉不准通車。街道預計從早上8點起就會全面關閉，所有車輛不准通行，也不可以停放在路邊。車輛可以在幾個主要的交叉口穿越（見附圖）。如果您在當天需要開車或搭乘公交經過有關路段，請作好心理準備會面對中等到嚴重程度的延誤。涉及路段將會在當天下午5點半重新開放通車。

CicLAvia是什麼? CicLAvia是一項暫時性關閉某些街道不讓車輛通行的活動，為數以千計騎自行車、步行、玩樂和歡笑的民眾提供一個安全的環境。這項免費活動公開讓民眾參加，把他們之間與社區等連接在一起。最重要的是，CicLAvia提供了一個機會促進人與人之間的聯繫，這是開車時所無法達到的成效。

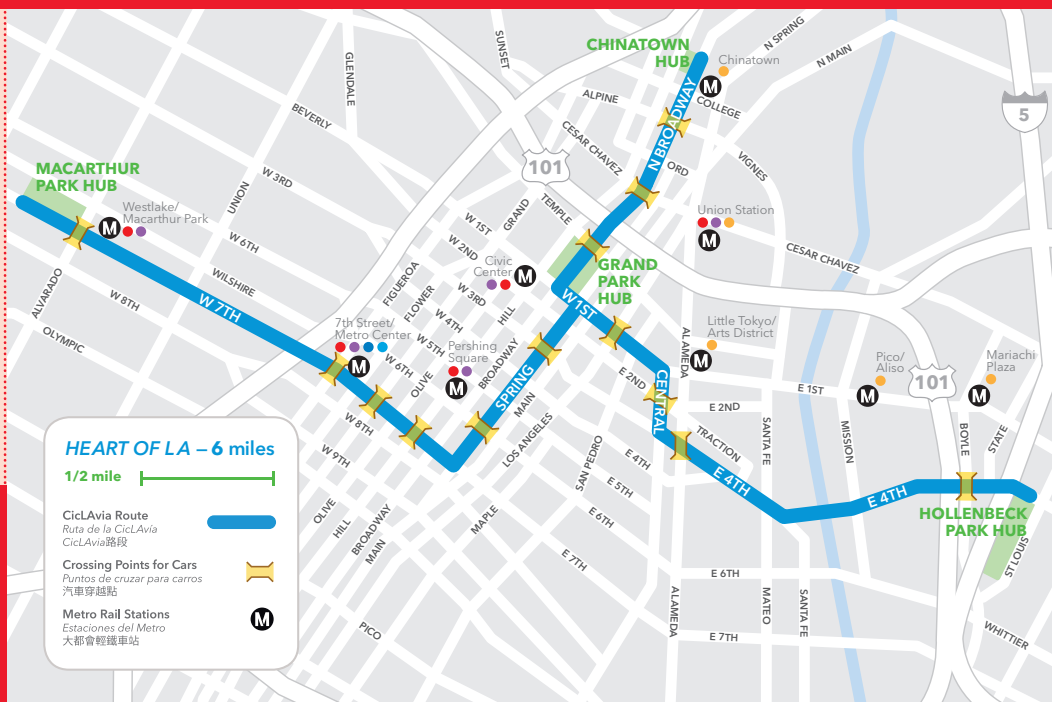
如果您在CicLAvia路段居住/上班，應該注意的事項：

- 如果您的住所或公司位在活動路段上，您需要在 CicLAvia活動開始前把車子停放在其他地方。
- 停放在CicLAvia路段上車子將會被拖走。在活動進行期間除了指定穿越點，所有車輛一律不准進出相關路段。
- 10月18日星期日凌晨一點至下午6點活動路段將禁止停車。所有停放在CicLAvia路段上車子將會被拖走。
- 請在活動前查看張貼在您所在街道的停車禁令。路段鄰近的街道也可能被禁止停車。
- 如果您的住所或公司位在活動路段上，CicLAvia將會為您提供在10月17日(星期六)晚上8點至10月18日(星期日)下午5點之間，每輛汽車最多20美元的停車費補助。請在活動結束之後，把您的停車費收據副本，連同住所證明寄給我們，以為您寄上補貼費用。請把收據寄到:CicLAvia, 3780 Wilshire Blvd., Suite 1020, Los Angeles, CA 90010。

CICLAVIA – HEART OF LA

For concerns regarding the street closure permit, contact the L.A. Bureau of Street Services, Investigation and Enforcement Division, Special Events, 1149 S. Broadway Suite 350, Los Angeles CA 90015, 213.847.6000.

如果您對封街准證有任何疑問，請聯絡洛杉磯市公共工程局道路服務處，調查和執法部門門，特別活動組，1149 S. Broadway Suite 350, Los Angeles CA 90015, 213/847-6000。



GENERAL QUESTIONS ABOUT CICLAVIA:

有關CicLAvia的一般疑問

213.355.8500 / info@ciclaviala.org

ciclavia.org



CICLAVIA

.....
HEART OF LA

OCTOBER 18, 2015

MACARTHUR PARK ↔ DOWNTOWN ↔ CHINATOWN ↔ BOYLE HEIGHTS